ETA NO ETA EZ

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Comisión Informativa Especial de Cuentas de Hacienda
Acta de la sesión

Kontu-ogasunaren Informazio Batzorde Berezia
Bilkuraren akta

Nº/*Zk*	**Fecha/*Eguna***
55	21/01/2015

Asistentes/*Etorritakoak*

ALCALDE / *ALKATEA*
Carlos Totorika Izagirre

CONCEJALES(AS)/*ZINEGOTZIAK*

Félix Prol Salgado	
Lorena López García	
José Luis Araujo Araujo	
Miguel Ledesma Piñeiro	Jol Gisasola Garay
Natividad Alonso Estalayo	Arritokieta Araiztegi Arrizabalaga
Fernando Lecumberri Gaisán	
Francisco Javier Pérez Navarro	
Mónica Marín Peñuelas	

DIRECTORA DESARROLLO LOCAL
Rosalía Herrera Yuste

DIRECTORA DEL ÁREA SOCIOCULTURAL
Mercedes González de Celis

DIRECTOR IMD

Pedro Díaz Morante

INTERVENTORA / *KONTUHARTZAILEA*
Idoia Izagirre Mendikute

EL SECRETARIO / *IDAZKARIA*
José Antonio Fernández Celada

Ausentes/*Etorri ez direnak*

José Luis Clemente Albiz Virginia Arroyo Aburto	Iker Sáenz de Zaitegi Perrino Javier Gómez Martínez Rosa Caballero Rubio

Udaletxeko bilkura aretoan, bi mila eta hamabosteko urtarrilaren hogeita bateko bederatzi eta erdiak direnean orrialdearen hasieran adierazten diren korporazioko

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial, a las nueve horas y treinta minutos del día veintiuno de enero de dos mil quince, en primera convocatoria, se

kideak lehenengo deialdian bildu dira, ondoren zerrendatzen diren gaiak aztertzeko. Halaber, akta honetan gai horiei buruzko irizpenak eta bozketen emaitzak jasotzen dira.

reúnen los miembros de la Corporación antes citados para tratar los asuntos que a continuación se relacionan con expresión, en su caso, de los dictámenes adoptados y del resultado de la votación de los mismos.

1. *BILKURAN DAUDEN PERTSONEI EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO EDOZEIN GAIREKIN LOTUTAKO EDONOLAKO INTERES ZUZEN ETA GARRANTZTSU JAKITERA EMATEKO ALKATEAREN GONBIDAPENA*

1. INVITACIÓN A LAS PERSONAS ASISTENTES A QUE COMUNIQUEN CUALQUIER INTERÉS RELEVANTE QUE PUDIERA EXISTIR EN RELACIÓN CON CUALQUIERA DE LOS ASUNTOS INCLUIDOS EN EL ORDEN DEL DÍA DE LA SESIÓN

Bilkuran dauden pertsonei eguneko gai-zerrendako edozein gairekin lotutako edozein interes zuzen eta garrantzitsu jakitera emateko alkateak egin dien gonbidapenari pertsona horiek erantzun diote ez dela beraiengan gertatzen abstenitzera behartzen duen inolako arrazoirik.

A la invitación del Alcalde para que las personas asistentes a esta sesión comuniquen si tienen un interés relevante en relación con cualquiera de los asuntos incluidos en el orden del día, responden que no concurre en ellas causa alguna que les obligue abstenerse.

Bilkura publikoa da eta herritarrei irekia.

La sesión es pública y abierta a la ciudadanía.

2. *2015/10/14KO BILKURAREN AKTA ONESTEA*

2. APROBAR EL ACTA DE 14/01/2014

A FAVOR / *ALDEKOAK*: PSE-EE/PSOE, PP, EAJ/PNV

3. *2015EKO AURREKONTUARI ALDAKETAK EGITEKO PROPOSAMENIK BALBIN BADAGO, AURKEZTEA ETA EZTABAIDATZEA*

3. PRESENTACIÓN Y DEBATE DE LAS ENMIENDAS, SI LAS HUBIERE, AL PRESUPUESTO DE 2015

EAJ/PNV aurkeztutako zuzenketei dagokienean, eta horien edukiaren inguruan sortutako eztabaidaren ondoren, honakoa erabakia da:

En cuanto a las enmiendas presentadas por el grupo EAJ/PNV y tras el debate generado respecto a su contenido se adopta el siguiente acuerdo:

A FAVOR / ***ALDEKOAK*****:** EAJ/PNV
EN CONTRA / ***KONTRAKOAK*****:** PSE-EE/PSOE, PP

DICTAMEN/*IRIZPENA*

"Ermuko Udalaren 2015 urteko Udal Aurrekonturen inguruan EAJ/PNV udal taldeak aurkeztutako zuzenketak partzialak ezestea".

"Desestimar las enmiendas parciales al Presupuesto municipal del Ayuntamiento de Ermua para el año 2015 presentadas por el grupo EAJ/PNV".

EZKER ANITZA-IU aurkeztutako zuzenketei dagokienean, eta horien edukiaren inguruan sortutako eztabaidaren ondoren, honakoa erabakia da:

En cuanto a las enmiendas presentadas por el grupo EZKER ANITZA-IU y tras el debate generado respecto a su contenido se adopta el siguiente acuerdo:

EN CONTRA / ***KONTRAKOAK*****:** PSE-EE/PSOE, PP
ABSTENCIONES / ***ABSTENZIOAK*****:** EAJ/PNV

DICTAMEN/*IRIZPENA*

"Ermuko Udalaren 2015 urteko Udal Aurrekonturen inguruan EZKER ANITZA-IU udal taldeak aurkeztutako zuzenketak ezestea".

"Desestimar las enmiendas al Presupuesto municipal del Ayuntamiento de Ermua para el año 2015 presentadas por el grupo EZKER ANITZA-IU".

Buldu talde politikoak aurrekontu osoari aurkeztutako zuzenketari dagokionean, eta horien edukiaren inguruan sortutako eztabaidaren ondoren, honakoa erabakia da:

Respecto de la enmienda a la totalidad presentada por el grupo político Bildu y tras el debate generado respecto a su contenido se adopta el siguiente acuerdo:

EN CONTRA / ***KONTRAKOAK*****:** PSE-EE/PSOE, PP
ABSTENCIONES / ***ABSTENZIOAK*****:** EAJ/PNV

DICTAMEN/*IRIZPENA*

"Ermuko Udalaren 2015 urteko Udal Aurrekonturen inguruan BILDU udal taldeak aurkeztutako zuzenketak partzialak ezestea".

"Desestimar las enmiendas a la totalidad al Presupuesto municipal del Ayuntamiento de Ermua para el año 2015 presentadas por el grupo Bildu".

BILDU, EAJ/PNV y EZKER ANITZA-IU talde politikoak aurrekontu aurkeztutako zuzenketa partzialari dagokionean, eta horien edukiaren inguruan sortutako eztabaidaren ondoren, honakoa erabakia da:

Respecto de la enmienda parcial presentada por BILDU, EAJ/PNV y EZKER ANITZA-IU y tras el debate generado respecto a su contenido se adopta el siguiente acuerdo:

A FAVOR / *ALDEKOAK*: EAJ/PNV
EN CONTRA / *KONTRAKOAK*: PSE-EE/PSOE, PP

DICTAMEN/*IRIZPENA*

"Ermuko Udalaren 2015 urteko Udal Aurrekonturen inguruan EAJ/PNV, BILDU ETA EZKER ANITZA udal taldeak aurkeztutako zuzenketa partziala ezestea".

"Desestimar la enmienda parcial al Presupuesto municipal del Ayuntamiento de Ermua para el año 2015 presentadas por el grupo EAJ/PNV, BILDU y EZKER ANITZA-IU".

1. ***2014KO URTEALDIARI DAGOKION AURREKONTU OROKORRA ONESTEA***

4. **APROBAR EL PRESUPUESTO GENERAL CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 2014**

A FAVOR / *ALDEKOAK*: PSE-EE/PSOE, PP
ABSTENCIONES/ *ABSTENZIOAK*: EAJ/PNV

DICTAMEN/*IRIZPENA*

"1. Udalbatzarraren 2015erako Aurrekontu Orokorra hasierako izaeraz onestea. Udal Aurrekontuak barne hartzen ditu ondoren zerrendatzen diren aurrekontu guztiak: Udalarena, Udal Sozietatearena, PROMOSA Udal Sozietatearena eta Udal Kirol Erakundearena. Halaber, aurrekontua betearazteko udal araua ere onesten da.

"1º. Aprobar inicialmente el Presupuesto General de la Corporación para el año 2015 en el que se integran el Presupuesto municipal, el Presupuesto de la Fundación Pública del Euskaltegi municipal, el Presupuesto de la sociedad municipal PROMOSA, y el Presupuesto del Instituto Municipal de Deportes. Asimismo, se aprueba la Norma Municipal de ejecución presupuestaria.

A) UDAL AURREKONTUA		**A) PRESUPUESTO MUNICIPAL**
GASTUEN EGOERA		**ESTADO DE GASTOS**
a) ERAGIKETA ARRUNTAK	17.315.371,75	a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Langileriari dagozkion gastuak	6.557.749,70	1. Gastos de personal
2. Ondasun arruntak eta zerbitzuak	6.021.747,43	2. Bienes corrientes y servicios
3. Gastu finantzarioak	6.327,00	3. Gastos financieros
4. Transferentzia arruntak	4.729.547,62	4. Transferencias corrientes
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	1.725.868,50	b) OPERACIONES DE CAPITAL
6. Inbertsio errealak	1.510.962,50	6. Inversiones reales
7. Kapitalaren transferentziak	10.900,00	7. Transferencias de capital
8. Aktibo finantzarioak	24.000,00	8. Activos financieros
9. Pasibo finantzarioak	180.000,00	9. Pasivos financieros
GASTUAK GUZTIRA	**19.041.240,25**	**TOTAL GASTOS**
SARREREN EGOERA		**ESTADO DE INGRESOS**
ERAGIKETA ARRUNTAK	18.180.440,25	a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Zuzeneko zergak	3.524.841,00	1. Impuestos directos
2. Zeharkako zergak	100.000,00	2. Impuestos indirectos
3. Tasak eta bestelako sarrerak	2.646.665,00	3. Tasas y otros ingresos
4. Transferentzia arruntak	11.834.639,25	4. Transferencias corrientes
5. Ondarezko sarrerak	74.295,00	5. Ingresos patrimoniales
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	860.800,00	b) OPERACIONES DE CAPITAL
6. Inbertsio besterenganatzetik eta hirigintzako sarrerak	828.800,00	6. Enajenación inversiones e ing. urbanísticos
7. Kapitalaren transferentziak	8.000,00	7. Transferencias de capital
8. Aktibo finantzarioak	24.000,00	8. Activos financieros
SARRERAK GUZTIRA	**19.041.240,25**	**TOTAL INGRESOS**

B) UDAL EUSKALTEGIKO FUNDAZIOAREN AURREKONTUA		**B) PRESUPUESTO FUNDACION EUSKALTEGI MUNICIPAL**
GASTUAK		**GASTOS**
a) ERAGIKETA ARRUNTAK	223.945,00	a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Langileriari ordainketak	202.795,00	1. Remuneraciones de personal
2. Ondasun arruntak eta zerbitzuak	17.650,00	2. Bienes corrientes y servicios
4. Transferentzia arruntak	3.500,00	4. Transferencias corrientes

GASTUAK GUZTIRA	**223.945,00**	**TOTAL GASTOS**
SARRERAK		**INGRESOS**
a) ERAGIKETA ARRUNTAK	223.945,00	a) OPERACIONES CORRIENTES
3.Tasak eta bestelako sarrerak	12.000,00	3. Tasas y otros ingresos
4.Transferentzia arruntak	211.945,00	4. Transferencias corrientes
SARRERAK GUZTIRA	**223.945,00**	**TOTAL INGRESOS**

C) PROMOSA UDAL SOZIETATEAREN AURREKONTUA		**C) PRESUPUESTO DE LA SOCIEDAD MUNICIPAL PROMOSA**
GASTUEN EGOERA		**ESTADO DE GASTOS**
a) ERAGIKETA ARRUNTAK	729.621,42	a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Langileriari dagozkion gastuak	220.000,00	1. Gastos de personal
2. Ondasun arruntak eta zerbitzuak	377.156,54	2. Bienes corrientes y servicios
3. Gastu finantzarioak	132.464,88	3. Gastos financieros
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	1.369.414,00	b) OPERACIONES DE CAPITAL
8. Aktibo finantzarioak		8. Activos financieros
9. Pasibo finantzarioak	1.369.414,00	9. Pasivos financieros
GASTUAK GUZTIRA	**2.099.035,42**	**TOTAL GASTOS**
SARREREN EGOERA		**ESTADO DE INGRESOS**
a) ERAGIKETA ARRUNTAK	884.219,42	a) OPERACIONES CORRIENTES
3. Tasak eta bestelako sarrerak	884.219,42	3. Tasas y otros ingresos
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	1.214.816,00	b) OPERACIONES DE CAPITAL
8. Aktibo finantzarioak	1.214.816,00	8. Activos financieros
9. Pasibo finantzarioak		9. Pasivos financieros
SARRERAK GUZTIRA	**2.099.035,42**	**TOTAL INGRESOS**

D) UKEko AURREKONTUA		D) PRESUPUESTO IMD
GASTUEN EGOERA		**ESTADO DE GASTOS**
a) ERAGIKETA ARRUNTAK	1.573.970,12	a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Langileriari dagozkion gastuak	398.718,22	1. Gastos de personal
2. Ondasun arruntak eta zerbitzuak	1.174.451,90	2. Bienes corrientes y servicios
3. Gastu finantzarioak	800,00	3. Gastos financieros
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	17.900,00	b) OPERACIONES DE CAPITAL
6. Inbertsio errealak	10.900,00	6. Inversiones reales
8. Aktibo finantzarioak	7.000,00	8. Activos financieros
GASTUAK GUZTIRA	**1.591.870,12**	**TOTAL GASTOS**

SARREREN EGOERA		**ESTADO DE INGRESOS**
a) ERAGIKETA ARRUNTAK	1.573.970,12	a) OPERACIONES CORRIENTES
3. Tasak eta bestelako sarrerak	694.780,00	3. Tasas y otros ingresos
4. Transferentzia arruntak	871.680,12	4. Transferencias corrientes
5. Ondarezko sarrerak	7.510,00	5. Ingresos patrimoniales
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	17.900,00	b) OPERACIONES DE CAPITAL
7. Kapitalaren transferentziak	10.900,00	7. Transferencias de capital
8. Aktibo finantzarioak	7.000,00	8. Activos financieros
SARRERAK GUZTIRA	**1.591.870,12**	**TOTAL INGRESOS**

E) AURREKONTU BATERATUA		**E) PRESUPUESTO CONSOLIDADO**
GASTUEN EGOERA		**ESTADO DE GASTOS**
a) ERAGIKETA ARRUNTAK	18.616.746,73	a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Langileriari dagozkion gastuak	7.379.262,92	1. Gastos de personal
2. Ondasun arruntak eta zerbitzuak	7.347.081,43	2. Bienes corrientes y servicios
3. Gastu finantzarioak	139.591,88	3. Gastos financieros
4. Transferentzia arruntak	3.750.810,50	4. Transferencias corrientes
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	3.102.282,50	b) OPERACIONES DE CAPITAL
6. Inbertsio errealak	1.521.862,50	6. Inversiones reales
8. Aktibo finantzarioak	31.000,00	8. Activos financieros

9. Pasibo finantzarioak	1.549.420,00	9. Pasivos financieros
GASTUAK GUZTIRA	**21.719.029,23**	**TOTAL GASTOS**
SARREREN EGOERA		**ESTADO DE INGRESOS**
a) ERAGIKETA ARRUNTAK	19.636.413,23	a) OPERACIONES CORRIENTES
1. Zuzeneko zergak	3.448.746,00	1. Impuestos directos
2. Zeharkako zergak	100.000,00	2. Impuestos indirectos
3. Tasak eta bestelako sarrerak	4.069.834,98	3. Tasas y otros ingresos
4. Transferentzia arruntak	11.936.027,25	4. Transferencias corrientes
5. Ondarezko sarrerak	81.805,00	5. Ingresos patrimoniales
b) KAPITALAREN ERAGIKETAK	2.082.616,00	b) OPERACIONES DE CAPITAL
6. Inbertsio besterenganatzetik eta hirigintzako sarrerak	828.800,00	6. Enajenación inversiones e ing. urbanísticos
7. Kapitalaren transferentziak	8.000,00	7. Transferencias de capital
8. Aktibo finantzarioak	1.245.816,00	8. Activos financieros
9. Pasibo finantzarioak		9. Pasivos financieros
SARRERAK GUZTIRA	**21.719.029,23**	**TOTAL INGRESOS**

2. Toki Erregimeneko Testu Bateginaren (TETBren) 127. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, Udalbatzarraren zerbitzura dauden langileen zerrenda organikoa 2015eko Aurrekontu Orokorrarekin batera onesten da:

"1. Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legeak eskubide berri bat aitortzen die herritarrei: informazioa eskuratzeko eskubidea, zeina eskatzailearen nazionalitate, izaera edo bestelako baldintza zein inguruabarrengatiko bereizkeriarik gabe aplikatu behar den, eta informazioa eskuratzearen zergatia arrazoitu beharrik gabe.

2º. En cumplimiento de lo establecido en el artículo 127 TRRL, la plantilla orgánica del personal al servicio de la Corporación se aprueba conjuntamente con el Presupuesto General para el año 2015, con las modificaciones siguientes:

"1. La Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información y buen gobierno, ha configurado un derecho ciudadano de nuevo cuño, el acceso a la información, que debe aplicarse sin discriminación por razón de nacionalidad, carácter o condición de la persona solicitante y que debe poder ejercerse sin necesidad de justificar las razones por las que se solicita la información.

Gardentasunari, informazioa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko Legeak eskumen berri ematen du, oinarrizkoa bera, eta ondorioz, administrazio publiko guztiei berehala exijitu beharrekoa, eta berori egikaritzeko, administrazio bakoitzean informazio-unitateak jarri beharra ezartzen du gardentasunari, informazioa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko legeak berak,, bakoitzaren barne-jardueran herritarren informazio-eskaeren kudeaketa osoa egiteko. Hori horrela, informazio-unitate horiek ezartzea presakoa eta geroraezina da gure udalarentzat, eta horrela egin behar eta egin ahal dugu, gure ekonomi- eta fidantza-kudeaketak behar den zorroztasuna eta emaitzak dituelako, aurrekontu egonkortasuna eta iraunkortasun finantzarioaren printzipioa betetzea arriskuan jarri beharrik gabe.

Se trata de una nueva competencia atribuida por la Ley de transparencia, acceso a la información y buen gobierno, que tiene carácter básico por lo que resulta inmediatamente exigible a todas las administraciones públicas, y para cuyo ejercicio la propia Ley de transparencia, acceso a la información y buen gobierno, determina la obligación de establecimiento de unidades de información en cada administración pública para integrar la gestión de las solicitudes de información de los ciudadanos y ciudadanas en el funcionamiento de su organización interna, por lo que su implantación constituye una necesidad urgente e inaplazable para nuestro Ayuntamiento, que debemos y podemos asumir dado que nuestra gestión económico-financiera mantiene el rigor y resultado adecuado como para no poner en riesgo el cumplimiento del principio de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera.

Toki-erakundeei Konstituzioak bermatzen dien autonomia eraginkorra izan dadin, eta beraien eskumen nagusiaren eremuan, Ermuko Udalak, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 25,1 artikuluan ezarritakoari jarraituz, edozein herritarrek informazioa eskuratzeko duen eskubidea egikaritzea bermatzen du bere zerbitzu-eskaintzan.

Para la efectividad de la autonomía garantizada constitucionalmente a las Entidades Locales, y en el ámbito de su principal competencia, de conformidad con lo establecido en el artículo 25, 1 de la Ley de Bases de Régimen Local, el Ayuntamiento de Ermua integra en su cartera de servicios la garantía del derecho de acceso a la información que asiste a cualquier ciudadano o ciudadana que lo solicite.

2. Gardentasunari informazioa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko Legeak eta Euskal Administrazio Publikoaren Legeak –egun izapidetzen ari denak- eskatzen dutena bermatzeko, Ermuko Udalak informazio-unitate administratiboa sortu du edozein herritarrek informazioa eskuratzeko eskubidea egikaritu ahal izateko, eskatzailearen nazionalitate, izaera edo bestelako baldintza zein inguruabarrengatiko bereizkeriarik gabe eta informazioa zergatik eskuratu nahi duen arrazoitu beharrik gabe, eta gardentasunari,

2. Con el objeto de poder garantizar la aplicación de los postulados de la Ley de transparencia, acceso a la información y buen gobierno, y de la Ley de las Administraciones Públicas Vascas, actualmente en proceso de tramitación parlamentaria, se crea en el Ayuntamiento de Ermua la unidad administrativa de información, a fin de que cualquier ciudadano o ciudadana pueda ejercer el derecho de acceso a la información sin discriminación por razón de nacionalidad, carácter o condición de la persona solicitante y sin

informazioa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko Legearen 21. artikuluan aurreikusten diren eta ondoren jasotzen diren funtzio, eduki eta irismenarekin:

a) Publizitate aktiboan adierazitako informazioa jaso eta hedatzea.

b) Informazioa eskuratzeko eskabideak jaso eta izapidetzea.

c) Eskatutako informazioa eskuratzeko behar diren barne-izapideak egitea.

d) Informazioa eskuratzeko eskabideen izapidetzea zuzena den ikusteko, jarraipena eta kontrola egitea.

e) Informazioa eskuratzeko eskabideen erregistroa eramatea.

f) Sarrien eskatzen den informazioa dagokion web orrian edo egoitza elektronikoan eskuragarri egon dadila ziurtatzea.

3. Halaber, informazio-unitate administratiboaren ekonomia, efizientzia eta eraginkortasunaren mesedetan, udalaren jardueraren gaineko informazio guztia ematea bermatze aldera, agintzen zaizkion eginkizun oro egingo du, gardentasunari, informazioa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko Legearen 6, 7 eta 8 artikuluetan aipatzen diren erakundearen beraren zein bere antolaketa eta planifikazioaren gaineko informazioa, lege, ekonomi, aurrekontu zein estatistika alorrekoa argitaratu eta zabaltzeko.

3. Ermuko Udaleko Plantilla Organikoa eta Lanpostu Zerrenda onestea, bai eta 2015eko Udal Aurrekontuan berorri dagokion zuzkidura ekonomikoa ere, informazioko unitate administratiboa ondoren adierazten den moduan giza-baliabidez hornitzeko:

necesidad de justificar las razones por las que se solicita la información, con las funciones, el contenido y alcance previsto en el artículo 21 de la Ley de transparencia, acceso a la información y buen gobierno:

a) Recabar y difundir la información a que se refiere la publicidad activa.

b) Recibir y dar tramitación a las solicitudes de acceso a la información.

c) Realizar los trámites internos necesarios para dar acceso a la información solicitada.

d) Realizar el seguimiento y control de la correcta tramitación de las solicitudes de acceso a la información.

e) Llevar un registro de las solicitudes de acceso a la información.

f) Asegurar la disponibilidad en la página web o sede electrónica de la información cuyo acceso se solicita con más frecuencia.

3. Asimismo, por razones de economía, eficiencia y eficacia la unidad administrativa de información desarrollará cuantas otras funciones se le encomienden para poder garantizar la transparencia e información sobre la actividad municipal, mediante la publicación y difusión de la información institucional, organizativa y de planificación, de relevancia jurídica y económica, presupuestaria y estadística, a que se refieren los artículos 6, 7 y 8 de la Ley de transparencia, acceso a la información y buen gobierno.

3º. Aprobar la modificación de la Plantilla Orgánica y de la Relación de Puestos de Trabajo del Ayuntamiento de Ermua, y su correspondiente dotación económica en el Presupuesto Municipal de 2015, a fin de dotar de medios humanos a la

unidad administrativa de información, en los términos siguientes.

1. Plantilla Organikoan Administrazio Bereziko Erdi Mailako Teknikari-Gardentasuneko Erdi Mailako Teknikari lanpostu bat sortzea, 22. lanpostu-mailakoa eta 3. hizkuntza-eskakizunarekin, derrigortasun-data 2014ko abenduaren 31koa izanik.

1. Crear en la Plantilla Orgánica una plaza de Técnico/a Medio de Administración Especial, Técnico/a Medio de Transparencia, con nivel de destino 22, perfil lingüístico 3, fecha de preceptividad a 31 de diciembre de 2014.

Idazkaritza Alorreko Zerbitzu Orokorretako Gardentasuneko Erdi Mailako Teknikari lanpostuarentzat sortu den plaza Lanpostu Zerrendan txertatzea.

Asignar en la Relación de Puestos de Trabajo la plaza creada al puesto de Técnico/a Medio de Transparencia, del Área de Secretaría/Servicios Generales/Idazkaritza Alorra/Zerbitzu Orokorrak

2. Ermuko Udaleko Lanpostu Zerrendaren aldaketa onestea eta 2015 Aurrekontuan berorri dagokion zuzkidura ekonomikoa ere bai, ondorengo baldintzen arabera alor zuzendaritza mailako lanpostu bat sortzea ekonomikoki hornitzeko,

2. Aprobar la modificación de la Relación de Puestos de Trabajo del Ayuntamiento de Ermua, y su correspondiente dotación económica en el Presupuesto Municipal de 2015, a fin de dotar la creación de un puesto de trabajo de Dirección de Área, en los términos siguientes.

a) Plangintza Estrategiko eta Berrikuntza Alorreko Zuzendari lanpostu bat, A/B sailkapen-taldekoa, Ermuko Udalean alor zuzendari plaza edo lanpostu bat betetzen duten pertsonen artean lehiaketa bidez betetzeko. Lanpostu hori betetzen duen langilearen eginkizuna izango da Ermuko Udalaren Berrikuntzarako Mapa Estrategikoan biltzen den planifikazioa eta koherentzia estrategikoaren egikaritza sustatu eta bideratzea, udal gobernu eta administrazioaren arduradun goren den alkatetzaren zuzeneko menpetasunez eta gobernuko taldeari erabakiak hartzen lagunduz, bai eta zuzendaritzako talde teknikori udal politikak garatzen eta osatzen aktiboki lagunduz, Udalaren Misioa egikaritzeko.

a) Un puesto de trabajo de Director/a del Área de Planificación Estratégica e Innovación, del grupo de clasificación A/B, para su cubrición mediante concurso entre las personas que ocupen una plaza o puesto de Dirección de Área del Ayuntamiento de Ermua, cuya misión será impulsar y facilitar la ejecución de la planificación y coherencia estratégica contemplada en el Mapa Estratégico de la Innovación del Ayuntamiento de Ermua, bajo la dependencia directa de la Alcaldía, como máximo responsable del gobierno y la administración municipal, acompañando en la toma de decisiones al equipo de gobierno y dirigiendo participadamente al equipo técnico directivo en el desarrollo e implementación de las políticas municipales para dar cumplimiento a la Misión del Ayuntamiento.

b) Plangintza Estrategiko eta Berrikuntza Alorreko Zuzendari lanpostuari 30. lanpostu-maila esleitzea eta 66.700€ko ordainsari gordina 2015 urterako, beraz, jatorrizko lanpostuaren ordainsariaren eta lanpostu berriarenaren arteko aldea berariazko osagarriaren bitartez ordainduko da.

b) Asignar al puesto de Director/a del Área de Planificación Estratégica e Innovación el nivel de complemento de destino 30, y una retribución bruta anual para 2015 de 66.700€, por lo que la diferencia entre la retribución de origen y el nuevo puesto se integrará en el complemento específico.

c) Ondorioz, Plangintza Estrategiko eta Berrikuntza Alorreko Zuzendari lanpostuaren zuzkidurak ez du Ermuko Udaleko Plantilla Organikoaren plaza-kopurua gehitzerik suposatuko, ez eta lanpostuaren hornikuntza ekonomiko osoa ere, berori lanpostu-mailako osagarrian dagoen aldera eta lanpostu zahar eta berriaren berariazko osagarriaren artean dagoen aldera mugatuko baitzaio.

c) En consecuencia, la dotación del puesto de Director/a del Área de Planificación Estratégica e Innovación no implica el aumento de las plazas consignadas en la Plantilla Orgánica del Ayuntamiento de Ermua, ni requiere una dotación presupuestaria completa del puesto, que se circunscribirá a la diferencia en el nivel de complemento de destino y la diferencia retributiva entre el complemento específico del puesto de origen y el de nueva creación.

4. Hasierako izaeraz onartutako 2015erako Udal Aurrekontu Orokorra Bizkaiko Aldizkari Ofizialean ezagutzera ematea, iragarkia argitaratu eta biharamunetik aurrera hamabost laneguneko epean interesatuek espedientea ezagutu eta egoki irizten dituzten galdapen, alegazio edo iradokizunak egin ditzaten.

4º. Exponer al público el Presupuesto General de la Corporación para el año 2015 aprobado inicialmente, mediante anuncio insertado en el Boletín Oficial de Bizkaia por plazo de quince días hábiles contados a partir del siguiente al de su publicación en dicho Boletín, con el objeto de que las personas interesadas puedan conocer el expediente y formular, en su caso, las reclamaciones, alegaciones o sugerencias que estimen oportunas.

5. Aurrekontua behin-betiko onartutzat emango da aipatutako epean galdapen, alegazio edo iradokizunik aurkezten ez bada, eta aurkezten badira Udalbatzarrak ebatziko ditu".

5º. El Presupuesto se considerará definitivamente aprobado si durante el citado plazo no se presentaren reclamaciones, alegaciones o sugerencias, que si se presentaren, serán resueltas por el Pleno de la Corporación".

Aztertzeko beste gairik ez dagoenez bilkura amaitutzat eman hamabiak direnean eta nik, Idazkaria legez, jasotako guztiaren fede ematen dut.

No habiendo más asuntos a tratar, se da por finalizada la sesión levantándose la misma a las doce horas del día de la fecha, de todo lo cual yo como Secretario, doy fe.

Akta honek alde bietatik idatzitako zazpi orri ditu, 178tik 190ra zenbakituta.

Consta este acta de siete folios escritos por ambas caras, numerado del 178 al 190.